



MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
GIANNINO CARUANA DEMAJO**

Seduta ta' l-24 ta' Jannar, 2007

Appell Kriminali Numru. 124/2006

Il-Pulizija

Versus

Kenward Cole

Dan huwa appell minn sentenza illi sabet lill-appellant ħati talli ma ħallasx manteniment lil martu.

L-appellant kien mixli talli bejn l-1 ta' Novembru 2004 u t-2 ta' Marzu 2005, b'diversi atti magħmulin fi żminijiet differenti li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-liġi u li kienu magħmulin b'riżoluzzjoni waħda, naqas milli jħallas manteniment jew parti mill-manteniment lil martu meta kien marbut jagħmel hekk b'ordni minn qorti ta' Malta jew b'kuntratt.

B'sentenza mogħtija fl-4 t'April 2006 il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, wara li rat l-artt. 338(z) u 18 tal-Kodiċi Kriminali, sabet lill-appellant ħati ta' l-akkużi miġjuba kontrih u ikkundannatu għall-ħlas ta' ammenda ta' ħamsa u għoxrin lira (Lm25).

B'rikors tal-11 t'April 2006 l-appellant talab illi din il-qorti tħassar is-sentenza ta' l-4 t'April 2006 u hekk teħilsu minn kull ħtija u piena, u f'kull każ tħassar jew tnaqqas il-piena.

Il-fatti rilevanti huma dawn:

Wara illi mart ir-rikorrent kienet talbet illi tingħata s-setgħa li tmexxi għall-firda personali minn żewgħa, il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) b'dikriet mogħti *in camera* fl-10 ta' Diċembru 2004 illikwidat retta alimentarja ta' mitejn u ħamsa u sebgħin lira (Lm275) fix-xahar "pagabbli direttament mill-paga ta' [l-appellant]" b'seħħ mill-1 ta' Novembru 2004.

Ir-rikorrent igħid illi qatt ma gie notifikat "formalment" b'dak id-dikriet u martu lanqas ħadet ħsieb illi jiġi notifikat min iħaddmu sabiex il-manteniment jitħallas direttament mill-paga, kif ried id-dikriet. Minflok, billi l-manteniment baqa' ma tħallasx, mart l-appellant kisbet il-ħruġ ta' mandati kemm kontra l-appellant kif ukoll kontra l-kumpaniji fejn jaħdem. L-appellant igħid ukoll illi, għalkemm il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) tat lil martu s-setgħa li tmexxi kontrieh għas-separazzjoni personali b'dikriet tas-6 ta' Jannar 2006, martu baqgħet ma fetħitx il-kawża; għalhekk b'rikors tat-3 t'April 2006 l-appellant talab lill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) sabiex tgħid illi d-dikriet tal-10 ta' Diċembru 2004 ma għadux eżegwibbli u sabiex tħassru. Ma ngibitx prova dwar jekk dan ir-rikors ġiex dekretat jew le.

Fid-dawl ta' dawn il-fatti, l-appellant ressaq dawn l-aggravji kontra s-sentenza appellata:

1. hu ma ġiex "formalment" notifikat bid-dikriet;
2. hu ma kiser ebda ordni tal-qorti; l-ordni tal-qorti ma kienx indirizzat lilu iżda lil min iħaddmu, għax il-manteniment kellu jitħallas "direttament mill-paga";
3. id-dikriet tal-10 ta' Diċembru 2004 ma għadux fis-seħħ għax huwa biss ordni provviżorju li jibqa' jseħħ *pendente lite*, u martu baqgħet ma għamlitx il-kawża għall-firda personali.

Ngħaddu issa biex inqisu dawn l-aggravji wieħed wieħed. L-appellant igħid illi ma ġiex notifikat bid-dikriet tal-10 ta' Diċembru 2004, iżda jikkwalifika din l-istqarrija billi igħid illi ma kienx notifikat "formalment". Din il-kwalifika jagħmilha għax hu stess jistqarr illi kien notifikat b'mandati li nħarġu bis-saħħa ta' dak id-dikriet. B'dan il-mod l-appellant kien

effettivamente, u wkoll “formalment”, mgħarraf bid-dikriet u ma jistax iżjed igħid illi ma kienx jaf bih.

Dan l-aggravju huwa għalhekk miċħud.

L-appellant igħid ukoll illi hu ma kiser ebda ordni tal-qorti għax l-ordni ngħata mhux lil min iżda lil min iħaddmu.

Id-dikriet tal-10 ta' Diċembru 2004 ingħata fil-kuntest ta' proċeduri kontra l-appellant, mhux kontra min iħaddmu.

L-obbligu li jħallas il-manteniment lil martu huwa obbligu ta' l-appellant, mhux ta' terzi. Li l-ħlas isir direttament mill-paga huwa biss modalità tal-ħlas, maħsub fl-interess tal-kreditur u mhux fl-interess tad-debitur, u għalhekk ma jeħlisx lill-appellant mill-obbligu tal-ħlas.

Dan l-aggravju wkoll, għalhekk, huwa miċħud.

L-aħħar aggravju huwa illi d-dikriet tal-10 ta' Diċembru 2004 ma għadux fis-seħħ għax mart l-appellant ma bdiex il-proċeduri għall-firda personali.

Dan l-aggravju ma huwiex tajjeb għal żewġ raġunijiet:

Jekk dikriet mogħti minn qorti għadux jiswa jew le hija ħaġa li tiddeċidiha l-istess qorti li ħarġet id-dikriet jew qorti oħra li għandha kompetenza għalhekk, u mhux din il-qorti.

Ladarba ma ntwera ebda dikriet ieħor li jħassar id-dikriet tal-10 ta' Diċembru 2004 jew igħid illi dak id-dikriet ma għadux fis-seħħ, u ladarba mid-dikriet stess ma jidhirx illi jibqa' jiswa biss sa data determinata, din il-qorti għandha tqisu bħallikieku għadu jorbot.

It-tieni raġuni hija illi, f'kull każ, jekk, kif igħid l-appellant, id-dikriet li ta lil martu s-setgħa li tmexxi għall-firda personali ngħata fis-6 ta' Jannar 2006, il-mara ma setgħetx tmexxi għall-firda personali qabel is-6 ta' Jannar 2006. Mela, jekk naqset li tibda l-proċeduri, u dan in-nuqqas wassal biex id-dikriet tal-10 ta' Diċembru 2004 ma jibqax fis-seħħ, l-istess nuqqas, bil-konsegwenzi tiegħu, seta' kien biss wara s-6 ta' Jannar 2006. Mela bejn Novembru ta' l-2004 u Marzu ta' l-2005 — iż-żmien rilevanti għall-għanijiet tal-proċeduri tallum — l-obbligazzjoni tal-ħlas kienet f'kull każ għadha torbot, u l-appellant naqas jekk ma wettaqx dik l-obbligazzjoni.

Għal dawn ir-raġunijiet, it-tielet aggravju wkoll huwa miċħud.

Dwar il-piena, din il-qorti hija tal-fehma illi ammenda ta' ħamsa u għoxrin lira (Lm25) ġà hija piena ħafifa wisq biex tgħodd għall-każ, u ftit li xejn ma hija sejra sservi ta'

Kopja Informali ta' Sentenza

deterrent. Ma tara ebda raġuni għala għandha tkompli tnaqqasha.

Għal dawn ir-raġunijiet il-qorti tiċċad l-appell u twettaq f'kollox is-sentenza appellata.

Tordna wkoll illi tintbagħat kopja ta' din is-sentenza lill-ewwel qorti kif irid l-art. 428(8) tal-Kodiċi Kriminali.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----